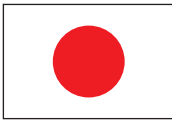


HIROSHIMA CANADA ASSOCIATION (HCA) NEWSLETTER



# 広島カナダ協会



No. 70

2024年12月10日発行

編集・発行／広島カナダ協会

〒730-8701 広島市中区小町4-33

中国電力株式会社 地域共創本部内

TEL: 082-544-2849 FAX: 082-504-7006

Eメール: [info@hiroshima-canada.org](mailto:info@hiroshima-canada.org)

ホームページ: <https://www.hiroshima-canada.org/>



紅葉のモントリオール市街  
Fall Colours in Montreal

撮影：田中 勝邦氏（理事）  
Photo by Katsukuni Tanaka (HCA Director)

2024年7月8日(月)

## 理事会・総会・懇親会を開催

於：リーガロイヤルホテル広島

2024年度理事会・総会で、昨年度の事業・収支報告および今年度の事業・収支計画の議案などが審議・承認されました。

総会後に開催した懇親会には、来賓としてお迎えしたカナダ大使館のエモン公使とケベック州政府在日事務所のラサル代表をはじめ、約120人の会員が参加しました。

会の冒頭、あいさつに立った芦谷会長は、日本とカナダが外交を樹立して95周年を迎える節目の年であること、来年開催される大阪・関西万博にカナダ政府が出展するカナダパビリオンを視察するツアーを企画する予定であることなどを紹介。広島とカナダの友好の絆がますます強固なものとなることを祈念し、あいさつを締めくくりました。

続いて来賓としてごあいさついただいたエモン公使からは、日加両国の関係がかつてないほど重要で、新しい交流のステージに入っていることを、ラサル代表からは、ケベック州と日本との結びつきが文化だけでなくITや航空宇宙産業など、幅広い分野にも広がっていることなどを紹介いただきました。

その後、「モンリオールの日」のイベントに出演したカナダ人ミュージシャンのウェイン・バートリンクさんが、ギターのエレキ演奏を披露。「カントリーロード」などのおなじみの曲やオリジナル曲で会場を盛り上げるなど、終始、和やかな雰囲気の中、会員同士が交流を深めることができました。



芦谷会長  
HCA President Ashitani

July 8, 2024

## Board of Directors Meeting, Annual General Meeting, and Reception

Location: RIHGA Royal Hotel Hiroshima

At the 2024 Board of Directors Meeting and Annual General Meeting, activity and financial reports from the previous year and current year were discussed and approved.

The reception held after the Annual General Meeting welcomed approximately 120 members, including special guests Counsellor Emond from the Canadian Embassy and Délégué général La Salle from the Délégation générale du Québec à Tokyo.

In the opening remarks, HCA President Ashitani stated that this year marks the 95th anniversary of full bilateral diplomatic relations between Canada and Japan, and spoke of an HCA tour to visit the Canada Pavilion at the upcoming Expo 2025 Osaka, Kansai next year. He ended his remarks by expressing his hope

that the friendly ties between Hiroshima and Canada will become even stronger.

Next, Counsellor Emond gave remarks highlighting the increasingly important relationship between Canada and Japan and explained that we have reached the next level in our relations. Délégué général La Salle spoke of the exchange relations between Quebec and Japan being not only cultural, but also expanding to other industries such as IT and aerospace.

Afterwards, Canadian musician Wayne Bartelink, who performed at the "Montreal Day" event, gave a guitar performance. He livened up the venue with familiar tunes like "Country Road" as well as original songs, creating a warm and friendly atmosphere for the members to enjoy fellowship.



バートリンクさんの演奏  
Performance by Mr. Bartelink

2024年7月7日(日)

## 広島市姉妹・友好都市記念イベント「モントリオールの日」に実行委員として参加

July 7, 2024

## Hiroshima Sister City Commemorative Event "Montreal Day"

於：広島駅南口地下イベント広場

Location: Hiroshima Station South Exit Underground Event Space

広島市の姉妹・友好都市であるモントリオールに親しみ、友好を深めることを目的に開催されている「モントリオールの日」記念イベントに、当協会は今年も実行委員会のメンバーとして協力しました。

会場となった広島駅南口地下イベント広場では、広島市とモントリオール市の交流の歴史や在広島カナダ名誉領事館を紹介したパネル展示のほか、カナダの特産品の販売ブースが設けられ、来場者の関心を引いていました。

記念セレモニーは、マッキーマン委員長(当協会事務局長)のあいさつで幕を開け、主催者代表として松井広島市長があいさつされたほか、来賓のケベック州政府在日事務所のラサール代表とカナダ大使館のエモン公使から祝辞が贈られました。

続いて、公募により選ばれたヒロシマ・メッセンジャーの二人が、クイズを交えてモントリオール市を紹介。クイズは全員参加型で行われ、正解者にはカナダにちなんだ景品がプレゼントされました。

記念コンサートでは、カナダ人ミュージシャンのウェイン・バートリンクさんが、カナダに関する曲や自身で作曲した楽曲を披露。フレンドリーな人柄のバートリンクさんの熱い演奏に、来場者も一緒になって歌う一幕もあり、会場は大いに盛り上がりました。



あいさつするマッキーマン事務局長  
Address by Secretary General McKeeman

"Montreal Day" is a commemorative event created with the purpose of helping the citizens of Hiroshima feel closer to and increase friendship with Hiroshima's sister city Montreal. The HCA once again cooperated with the planning and implementation of the event.

At the venue, visitors were drawn to exhibition panels set up to introduce the history of exchange activities between Hiroshima City and Montreal, and activities of the Consulate headed by an Honorary Consul in Hiroshima. Visitors also enjoyed going around booths selling Canadian specialty products.

The event opened with greetings from the organizing committee chairperson and HCA Secretary General McKeeman and was followed by greetings from the event host, Mayor Matsui. Délégué général La Salle from the Délégation générale du Québec à Tokyo and Counsellor Emond from the Canadian Embassy also gave congratulatory speeches.

Next, two Hiroshima Messengers, selected through a public recruitment process, conducted a quiz to introduce Montreal to all of the participants. Guests who provided correct answers were given prizes related to Canada.

To complete the event, Canadian musician Wayne Bartelink gave a performance mixing Canadian and original songs. Mr. Bartelink's friendly personality and passionate voice led the crowd to sing along, making for a lively feeling at the venue.

2024年11月16日(土)

## 「秋の行事」を開催

November 16, 2024

## Autumn Event

於：Morizo BBQ (安芸高田市)

Location: Morizo BBQ, Akitakata City

安芸高田市のキャンプ場にあるMorizo BBQで、恒例の「秋の行事」を開催。35人の参加者が、のどかな自然の中でゆったりと懇親を深めました。

バーベキューが盛んなカナダでは、日本のように一口サイズの具材を焼くのではなく、大きなグリルで豪快に肉のブロックを焼くのが一般的。当行事ではMorizo BBQご自慢の大きなグリルで、カナダビーフなどを扱う(株)フーズアイ社長の青山理事が中心となってカナダ産のステーキやスペアリブを絶妙な焼き加減で調理したほか、会員有志に準備いただいた絶品の豚汁もあり、参加者は盛りだくさんの食材を頬張りながら、名実ともに味覚の秋の一日を過ごしました。



カナディアンな雰囲気のあるバーベキューサイトにて  
At the barbecue site with a "Canadian" atmosphere

The annual autumn event was held at Morizo BBQ in a campground in Akitakata City. Thirty-five participants enjoyed fellowship in a peaceful natural setting.

In Canada, where barbecuing is popular, it is common to grill large pieces of meat on a big grill rather than cooking bite-sized ingredients as is common in Japan. At this event, HCA Director and president of Foods-i Co., Ltd. Mr. Aoyama, who handles Canadian beef and other products, took the lead in grilling Canadian steaks and spare ribs to perfection on Morizo BBQ's large grill. In addition, there was also a delicious pork miso soup prepared by volunteer members, allowing the attendees to enjoy a day filled with a bountiful spread of autumn flavors.

## Latest Development News of Canada Pavilion

Canada is thrilled to return to Japan and to the Kansai region for Expo 2025 Osaka, Kansai! We look forward to sharing the best of Canada at this Expo and building upon our stellar participation at past Expos in Japan, including Osaka (1970), Okinawa (1975), Tsukuba (1985) and Aichi (2005).

Canada's creativity will be in the spotlight throughout World Expo 2025 Osaka, Kansai. This includes the diverse cultural programming presented by Canada's National Arts Centre (NAC) with more than 100 Canadian performers on the Canada Pavilion stage and event spaces across the Expo site. Visitors to the pavilion will be enchanted by the engaging public presentation, where Canada's theme of REGENERATION will be brought to life under the artistic direction of Robert Lepage. Canada's thematic approach will be used to amplify our key strengths of creativity, diversity, and commitment to sustainability. Canada will also focus on UN Sustainable Development Goals (SDGs) related to quality education (SDG#4), gender equality (SDG#5) and climate action (SDG#13).

Canada is also inviting creative and artistic collaborations as part of the Expo Theme Weeks\* and is forging exciting partnerships with other pavilions including the Women's Pavilion, the Jellyfish Pavilion, and the Better Co-Being Pavilion, among others. Crowd-pleasing signature events will be highlights of the 6-month calendar including Canada's National Day on May 17th, a celebration of legendary jazz pianist Oscar Peterson in June, a special Canada Street Dance event in July and participation in Te Aratini – Festival of Indigenous and Tribal Ideas.

Mark your calendars and make your plans to join us in Osaka and experience the warmth, creativity and talent of Canada at Expo 2025.

We invite you to stay tuned for more update on Canada's journey to Expo 2025 Osaka, Kansai by following us on Facebook (@CanadaExpo2025), X (@CanadaExpo), Instagram (@CanadaExpo), and LinkedIn (Canada Expo).

\* "Theme Weeks" is an initiative in which countries from around the world create a "Future Society for Our Lives" and solve global-scale issues through dialogue.

## カナダパビリオンの最新情報

カナダは2025年大阪・関西万博のために日本を、そして関西を訪れることへの期待に胸を躍らせています！1970年大阪万博、1975年沖縄海洋博、1985年つくば科学万博、2005年愛知万博など、これまでに日本で開催された万博での輝かしい実績を礎に、今回もカナダが誇る最高のものを披露することを楽しみにしています。

開催期間を通して、カナダの創造性は大きな注目を集めるでしょう。カナダパビリオンのステージや会場内のイベントスペースでは、カナダ国立芸術センターが提供する100組以上のカナダ人パフォーマーが出演する多彩な文化プログラムが企画されています。パビリオンを訪れる人は、ロベール・ルパージュ芸術監督のもと、カナダのテーマである「再生 (REGENERATION)」が生き生きと表現される魅力的な展示に目を奪われることでしょう。このテーマを軸に、カナダの強みである創造性、多様性、持続可能性への取組みが伝えられます。また、カナダは国連の「持続可能な開発目標」のうち、「4. 質の高い教育をみんなに」、「5. ジェンダー平等を実現しよう」、「13. 気候変動に具体的な対策を」にもスポットライトを当てます。



カナダパビリオン外観イメージ図  
Image of Canada Pavilion

カナダはまた、万博の「テーマウィーク」\*のために創造性と芸術性豊かなコラボレーションを呼びかけ、さらにウーマンズ パビリオン、クラゲ館、Better Co-Being パビリオンなどとも刺激に満ちたパートナーシップを結んでいます。カナダは6か月にわたり、5月17日のナショナルデー、6月の伝説的ジャズピアニスト、オスカー・ピーターソンを称える音楽イベント、7月のストリートダンスのイベント、先住民族の思想をテーマとするフェスティバル「テ・アラティニ」への参加をはじめ、この国ならではの魅力的なイベントをお届けします。

2025年大阪・関西万博では、ぜひこれらのイベントに参加できるように計画を立て、カナダの温かさ、創造性、才能に直に触れてください。

それまではFacebook (@CanadaExpo2025)、X (@CanadaExpo)、Instagram (@CanadaExpo)、LinkedIn (CanadaExpo) で2025年大阪・関西万博へのカナダの歩みをフォローしてください。

\* 「テーマウィーク」とは、世界中の国々が地球的規模の課題の解決に向け、対話によって「いのち輝く未来社会」を世界と共に創造することを目的として行う取り組み。

## 🍁 編集後記 🍁 Comments from the Editors

今秋、日本とアメリカで国政選挙があり、来秋にはカナダで国政選挙が控えています。これらの選挙結果は、日米および日加関係にどのように影響するのでしょうか。最近、3カ国の政局は、不透明感を増しているようです。しかし、当協会のような草の根の団体は政局に左右されず、協力関係の維持に努めています。このような激動の時代にあって、大阪・関西万博のカナダパビリオンが成功を収め、より一層両国民が互いに関心を持つことを願っています。

This fall, major elections were held in Japan and the United States, and next fall, federal elections are planned for Canada. How will the results of these elections affect future US-Japan and Canada-Japan relations? The political situations of these countries are increasingly uncertain, but grassroots organizations like the HCA have worked hard to maintain effective partnerships over the years regardless of the status of the governing political parties. We hope that Canada's pavilion at EXPO 2025 will be a great success and lead to even more mutual interest between the citizens of both of our countries in these turbulent times.